

見出された色

グレゴリー・フレダス / 水家 実和子

写真展

この二人の作家は、10年以上前にモダンアートの講義で出会いました。展覧会に行ったり、文化全般について語り合ううちに友だちになり、同じような感性を持っていることに気づきました。

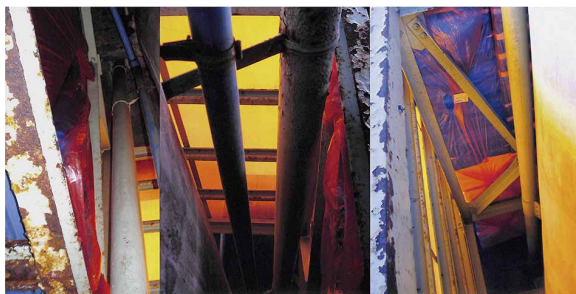
二人とも、日常生活から見出されアプロプリエーションされた、線・構図・質感・抽象性・色彩の探求として、物語性を排除した写真に取り組んでいたからです。

このたび初めて二人の作品を共に展示しますが、それにより作品相互の視覚的対話、すなわち一繋がり・並置・不協和・共鳴が見られればと思います。

found color

gregory freddes / mizuya miwaco

The artists met during a series of lectures on modern art more than 10 years ago. Over the years, through visiting art exhibitions and discussing culture in general, they became friends and found that they share very similar sensibilities. They both approach photography as an exploration of line, composition, texture, abstraction and color, found and appropriated from daily life, devoid of narrative. By bringing the two artists' work together for the first time, this exhibition aims to explore the visual dialogue between the works: their connections, juxtapositions, dissonance and resonance.



写真「早川港シリーズ」を2008年に始める。
2019年から手作りのモンタージュ・シリーズである「ヘキサゴン」を始める。
このプロジェクトは、潮風に晒された実用品の持つ繊細な風合い、すなわち「劣化や風化が芸術になる」という思いから着想を得る。

The Hayakawa Port Series of photographs began in 2008. The Hexagons, a series of handmade montages, were begun in 2019. My inspiration for this project was the subtlety of the patina acquired by utilitarian objects corroded by the sea air: decay becoming art.



グレゴリー・フレダス

Gregory FREDDES

ペンシルベニア州ピッツバーグ出身。カーネギーメロン大学で絵画と彫刻を学び、その後ニューヨークに住む。80年代にピッツバーグに戻り、ブロンズ鑄造を学び、ピッツバーグ彫刻家協会でも毎年展覧会を開催する。1988年、フリック・ファイン・アーツ・ビルコンペティションでサイト・スペシフィック・インスタレーション《Vaulting the Octagon》が選ばれロタンダに設置される。
1990年、小田原に移住。書道を始め、ドローイング、絵画、彫刻の個展を開催。'91年以降、個展を開催し、グループ展にも参加。
1994年より上智大学短期大学部にて教鞭をとる。現在、上智大学短期大学部にて講師を務める。
長い休止期間を経て、自分の作品をコミュニティと共有することを楽しみにしています。

He is from Pittsburgh, Pa. USA, studied painting and sculpture at CMU, then lived in NYC. He returned to Pgh. in the '80s, studied bronze casting, and exhibited annually with the Pittsburgh Society of Sculptors. In '88 he won a competition to create a site-specific installation, "Vaulting the Octagon," for the rotunda of the Frick Fine Arts Building. In 1990 he moved to Odawara, began studying *shodo* and held an exhibition of drawings, paintings and sculpture. From '91 onwards he held one-person exhibitions and joined in group shows. In '94 he began teaching at Sophia University Junior College. After a lengthy hiatus, he is looking forward to sharing his work with the community.

お散歩しながら気になるものを写真におさめる。
収められるのは、つるつるの新品よりサビさびで古ぼけたものが多い。
人の手を介さずお日様や風雨にさらされた思いがけないイメージを見るよこび。それは明日には消えてしまうかも知れない。
だから今日もてくてくお散歩してパチリと写真におさめる。

I like to take walks and pictures on the streets.
And I love the surfaces made by weathering as an artless hand.
It's a joy seeing images that appear in the things by being exposed to the sun, wind and rain.
Beauty is standing unexpectedly on the street corner.
It may be gone tomorrow.
So I take a walk and take a picture.

水家 実和子

旧姓 西尾

MIZUYA, Miwaco

née NISHIO



大阪生まれ。
大学にて美学美術史を学ぶ。
設計事務所勤務の後、
1996年に写真講座を受講。写真技法による作品の制作をはじめ。
1999年 古典技法サイアノタイプによる作品《secondhand daylight》で第19回キャノン写真新世紀佳作。
2011年 神奈川県秦野市在住時に市民講座「英語で学ぶモダンアート」を受講。講師のグレゴリー・フレダスと知り合い交流を深める。
2022年現在大阪在住。いちばん好きな色は青。

She was born in Osaka, Japan.
She studied aesthetics and art history at university.
After working for an architect's office, she took a course on photography in 1996 and began to make works with photographic techniques.
Her work "secondhand daylight" by the classic photo method cyanotype, got an honorable mention in the 19th Canon New Cosmos of Photography in 1999.
When she lived in Kanagawa, she attended a course "Learning Modern Art in English" by Gregory Freddes in 2011.
Since then, she has forged a friendship with him.
She has lived in Osaka since 2020.
Her favorite color is blue.

contact : foundcolor2022@gmail.com